

Von: (Michael Hingott) <michael.hingott@msps.tuev-sued.de>
An: <pi.li-7@vde.com>
Datum: Mo, Mär 18, 2002 11:44
Betreff: fwd: Normmotore (Viren-geprueft/Virus-checked)

Guten Morgen, Herr Unruh,
ich habe das Thema auf der UK 511.7 angesprochen. Der Referent, Herr Brüggemann, verweist auf eine Entscheidung des "Pumpengremiums". Man war der Meinung, dieses Thema müßte bei K 511 behandelt werden. Ich werde Herr Franken diesbezüglich informieren.

with best regards/mit freundlichen Grüßen
Michael Hingott
Tel. +49/6196/9601-31
Fax. +49/6196/9601-49
email: mhingott@tuvps.com

----- Original Text -----

From: "Axel Peters" <Axel.Peters@de.tuv.com>, on 15.03.02 09:54:
To: Michael Hingott@tps1@ffm

Sehr geehrter Herr Hingott,

anbei die Antwort von Herrn Brüggemann zu den IP-Problemen bei Pumpen etc.
(See attached file: normmoto.pdf)

Mit freundlichen Grüßen
Axel Peters

VDE - DKE · Stresemannallee 15 · 60508 Frankfurt am Main

Herrn
Dipl.-Ing. Christoph Stump
TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein

51105 Köln-Poll

GESCHÄFTSSTELLE

Frankfurt am Main 10.01.2002
Ihr Zeichen
Ihre Nachricht vom 08.11.2001
Unser Zeichen 511.11 bm
Telefon + 49 69 6308-371
E-Mail dke.f41@vde.com

Pumpen mit Normmotor

Sehr geehrter Herr Stump,

Ihr Schreiben vom 08.11.2001 an den Vorsitzenden des AK 511.11.6, Herrn Meyer, wurde mit RS 511.11/125-01 im zuständigen UK 511.11 verteilt und anlässlich dessen Sitzung am 12.12 und 13.12.2001 in Marktheidenfeld beraten.

Zu der von Ihnen gestellten Frage ob Pumpen mit Normmotor mit der Schutzart IP5X gekennzeichnet sein dürfen, obwohl der Lüfterflügel mit der Zugangsprobe 1 mm nach EN 60529 berührbar ist, wurde folgendes festgehalten:

Die geforderten Prüfungen nach EN 60335-2-41 sind einzuhalten.

Falls die Kennzeichnung mit der ersten Kennziffer des IP-Systems z. B. gegen das Eindringen von Fremdkörpern (IP5X) erfolgen soll, wird die Prüfung nach Unterabschnitt 22.1 durchgeführt.

Entsprechend Unterabschnitt 7.1 kann die Angabe der ersten Ziffer für die Schutzart des Gerätes entfallen.

Mit freundlichen Grüßen

DKE Deutsche Kommission
Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik
im DIN und VDE
Referat UK 511.11


Brüggemann

Kopie: Herr Dürr
Herr Meyer

TÜV Rheinland Product Safety GmbH			
14. Jan. 2002			
KST	KSTL	FE	
144	H	old	